



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

В конце января после пятилетней реконструкции был открыт для движения Augustusbrücke. Трамваи маршрутов 4, 8 и 9 снова ходят по расписанию по реконструированному мосту. Он был закрыт на капитальный ремонт в 2017 году предположительно на три года. Но реконструкция затянулась. Причины – вскрывшиеся сильные повреждения несущих конструкций моста, непредвиденные археологические исследования, а также нехватка материалов и персонала в период пандемии.

Обновлённый Augustusbrücke стал непроезжим для автомобилей. Помимо пешеходов и велосипедистов, пересекать Эльбу по нему разрешено только общественному транспорту и машинам экстренных служб.

С февраля возобновлено движение городских трамваев по маршруту N 13, соединяющему район Prohlis с Pirnaischer Platz, Neustadt и Elbe Park.

Зелёные стрелки на светофорах, разрешающие автомобилям поворот направо, всё чаще исчезают с улиц Дрездена. В период с 2017 по 2020 год исчезло более 20 подобных стрелок. К концу 2020 года их оставалось всего 235. Для велосипедистов же они только появляются. Первые в городе стрелки для велосипедистов появились на перекрёстках Fritz-Reuter-Straße/Großenhainer Straße и Liststraße/Großenhainer Straße. На знаке под стрелкой направо написано "nur" (только) и изображён велосипед. Как и в случае со стрелкой для автомобилей, при красном сигнале светофора велосипедисты перед поворотом обязаны остановиться и посмотреть, не создадут ли они помех для пешеходов и других транспортных средств.

В прошлом году Федеральное министерство транспорта внесло поправку в правила дорожного движения, разрешающую это нововведение. Велодвижение в Дрездене должен стать более безопасным и комфортным, считают городские власти. Поэтому число зелёных стрелок в городе будет расти.

В настоящее время Управление дорожного и гражданского строительства разрабатывает программу по тестированию и установке таких дорожных знаков. Основной критерий – безопасность.



Дорогие наши покупатели!

На этой неделе мы предлагаем:

сосиски фирмы "Лакман", 450 г _____	2,99 €	2,50 €
сыр "Кавказский", 500 г _____	4,59 €	4,00 €
масло подсолнечное "Золотая семечка", 1л _____	3,29 €	2,99 €
конфеты "Морские" (Москва), 100 г _____	0,79 €	0,65 €
печенье овсяное с семенами тыквы, 500 г _____	1,99 €	1,59 €

Всегда рады вас видеть!
Ваш Rusmarkt

www.rusmarkt.info



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00



ПОСТАВКИ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ!

ИКРА фирмы "Lemberg":

горбуша • кета • осётр
щука • треска • минтай

Икра горбуши, 90 г **6,70 €**



Rothenburger Str. 33
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

Mo.-Sa. 10.00-20.00

НОВЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ ПУТЁВОК НА ЛЕТНИЙ ОТДЫХ!

- АВИАБИЛЕТЫ • ВИЗЫ
- ПУТЕШЕСТВИЯ • ОТДЫХ • КУОРТЫ
- Ж/Д БИЛЕТЫ ПО ГЕРМАНИИ И СТРАНАМ СНГ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ
- СИСТЕМАМИ MONEYGRAM И KORONAPAY



RUSSLAND SERVICE CENTER
Schweriner Strasse 44
01067 Dresden

Tel. +49 (0)351 - 48 21 78 85
+ Mob. +49 (0)152 - 342 253 76
kontakt@rusland-service.eu

Все новости на нашем сайте: www.rusland-service.eu

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden • Amalie-Dietrich-Platz 6 • 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 7.02.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	12.55 Т/с Тайны госпожи Кирсановой	19.25 Т/с Обручальное кольцо - 6	14.00 Редакция. Спецвыпуск	15.20 Трое в лодке, не считая собаки 2 с.
04.00, 07.00, 08.05, 09.00, 10.15, 10.15, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 21.30, 22.05	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 15.00, 23.00 Время покажет Давай поженемся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 02.10, 03.05 Т/с Цыплёнок жареный Вечерний Ургант Познер	22.10 День "Если" 22.45 Знак качества 01.40 Хроники московского быта. Жёны секс-символов 03.00 Большое кино. "Полосатый рейс" 03.25 Д/ф Александр Панкратов-Чёрный. "Мужчина без комплексов" 04.10 Д/ф Королевы комедий	14.30 Американский эксперт 15.00, 16.00, 01.00, 02.00 Т/с Господа - товарищи 17.00 Легенда 17.45 Latvijas Zinas 18.00 Шендерович в своем репертуаре 19.00 Большой ньюзток 20.00 Новости Израила 20.15 Это не Фрейд 21.00, 03.00, 04.00 Сквозной эфир. Америка 23.00 Наука против 23.30, 05.00 Дежурный по Нью-Йорку	16.55 Сто вещей и ничего лишнего 19.20 Ветреная река 21.20 Усатый нянь 23.05 Доживем до понедельника 01.15 Чёрная кошка, белый кот
РТР ПЛАНЕТА	ТВС1	RTVI RTVI	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	НТВ-МИР
04.00, 08.00, 09.00, 09.35, 10.40, 12.30	05.00 Настроение 07.15, 10.20, 11.50 10.40 Х/ф Синичка - 4 13.20, 17.10, 21.30, 23.40 События Д/ф Владимир Самойлов. Жизнь на разрыв 19.20, 04.05 Москва резинная 12.20, 12.35, 13.45, 14.00, 09.00, 09.35, 10.40, 12.30	06.00 Лучшее. Латвия 06.15 Прямая речь. Латвия 06.30 Небоскрёбы 07.00 М/ф 08.00 Израиль за неделю 09.00 Специальный гость 10.00, 10.25, 10.45 Однажды в Америке 11.00 Что это было? 12.00 Современные районы Москвы 12.30 Любопытная Варвара 13.30, 10.00, 10.25, 10.45 История зданий Москвы	04.00 Визит к Минотавру 1 с. 05.50 Пацаны 08.00 Голодные игры: Сойка-пересмешница. Часть I 10.25 Можно только представить 12.25 Короткий фильм об убийстве 14.10 Трое в лодке, не считая собаки 1 с.	04.00 Утро. Самое лучшее 05.25, 11.25 Чрезвычайное происшествие 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-3 12.00 Место встречи 14.45 За гранью 15.55 ДНК 18.00 Т/с Волк 20.05 Т/с Вокально-криминальный ансамбль 22.05 Основано на реальных событиях 23.15 Т/с Свет и тень маяка 03.00 Еда без правил

ВТОРНИК, 8.02.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.35, 10.40, 12.30, 12.55	02.55 Судьба человека 16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Тайны госпожи Кирсановой	12.20, 12.30, 12.35, 13.45, 14.00, 18.40, 19.25, 22.10, 22.45, 01.45	Женщина без комплексов 18.30, 03.05 Москва резинная 02.25 Мой герой. Сергей Рубеко Город новостей 00.10 Т/с ОСА Прощание. Любовь Полищук 03.25 Т/с Обручальное кольцо - 6 Закон и порядок Д/ф Кирилл Толмацкий. Бездотцовщина Прощание. Япончик	12.30 Американский эксперт 13.00 Дробышевский. Человек разумный 14.00 Американские истории 14.30, 00.30 Небоскрёбы 15.00, 16.00, 01.00, 02.00 Т/с Господа - товарищи 17.00 Час Speak 17.45 Latvijas Zinas 18.00 Нам надо поговорить 20.00 Big Money 21.00, 03.00, 04.00 Сквозной эфир. 23.00 Америка 23.30 Чужестранцы 05.00 Дежурный по Нью-Йорку	16.55 Мирный воин 19.20 Власть убийц 21.20 Заза 23.05 Форт Росс: В поисках приключений 01.15 Летняя сказка
РТР ПЛАНЕТА	ТВС1	RTVI RTVI	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	НТВ-МИР		
04.00, 07.00, 08.05, 09.00, 10.15, 11.15, 13.45, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.30, 21.25, 22.05	07.25 Доброе утро 10.00, 13.30, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 14.40, 23.05 Время покажет Х/ф Чемпионы: Быстрее. Выше. Сильнее 01.05 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.05 Т/с Цыплёнок жареный Док-ток Вечерний Ургант Никита Симонян. Его Величество Футбол	05.00 Настроение 07.15 Доктор И... 07.50, 09.50, 10.20, 10.45, 11.35	06.00 Дилетант 07.00 М/ф 08.00, 19.00 Большой ньюзток 09.00 Любопытная Варвара 10.00, 12.00 Современные районы Москвы 10.30 Прогулки по Израилю 11.00 Шендерович в своем ре-	04.00 Утро. Самое лучшее 05.25, 11.25 Чрезвычайное происшествие 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-3 12.00 Место встречи 14.45 За гранью 15.55 ДНК 18.00 Т/с Волк 20.05 Т/с Вокально-криминальный ансамбль 22.10 Основано на реальных событиях 23.15 Т/с Свет и тень маяка 03.00 Еда без правил		

СРЕДА, 9.02.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.35, 10.40, 12.30, 12.55	02.45 Судьба человека 16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Тайны госпожи Кирсановой	12.20, 12.35, 13.45, 14.00, 16.05, 18.35, 19.25, 22.10, 01.40, 03.00	19.15 Москва резиновая 02.20 Мой герой. Алексей Пиманов Город новостей 00.10 Т/с ОСА 17.30 Х/ф Старая гвардия. Прощальная вечеринка Прощание. Андрей Панин 03.25 Т/с Обручальное кольцо - 6 Хватит слухов! Приговор. Григорий Грабовой Д/ф Чапаев. Без анекдота Закон и порядок	11.00 Дробышевский. Человек разумный 12.30 Редакция 13.30 Чужестранцы 14.00, 00.30 Маршруты Москвы 14.30 Наука против 15.00, 16.00, 01.00, 02.00 Т/с Господа - товарищи 17.45 Latvijas Zinas 18.00 Два в уме 20.00 Новости Израила 21.00, 03.00, 04.00 Сквозной эфир. 23.00 Америка 23.30 Американский эксперт 05.00 Дежурный по Нью-Йорку	14.10 Летняя сказка 16.55 Красные огни 19.20 Ложь во спасение 21.20 Утро 23.05 Мио, мой Мио 01.15 Любовь
РТР ПЛАНЕТА	ТВС1	RTVI RTVI	КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	НТВ-МИР		
04.00, 07.00, 08.05, 09.00, 10.15, 10.15, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.30, 21.25, 22.05	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 15.00, 23.00 Время покажет Давай поженемся! 02.05 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.05 Т/с Цыплёнок жареный Док-ток Вечерний Ургант Виктор Тихонов. Последний из атлантов	05.00 Настроение 07.15 Доктор И... 07.50 Х/ф Старая гвардия 09.50, 10.20, 10.45, 11.35	06.00 Нам надо поговорить 07.00 М/ф 08.00, 19.00 Большой ньюзток 09.00, 20.15 Час Speak 09.45, 17.00 Легенда 10.00, 12.00 Современные районы Москвы 10.30 Американские истории	04.00 Утро. Самое лучшее 05.25, 11.25 Чрезвычайное происшествие 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-3 12.00 Место встречи 14.45 За гранью 15.55 ДНК 18.00 Т/с Бим 20.05 Т/с Вокально-криминальный ансамбль 22.10 Основано на реальных событиях 23.15 Т/с Свет и тень маяка 02.55 Квартирный вопрос		

ЧЕТВЕРГ, 10.02.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 12.30, 12.55	16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Тайны госпожи Кирсановой	12.35, 13.45, 14.00, 15.50, 18.35, 19.25, 22.10, 22.45, 01.45	02.25 Мой герой. Людмила Титова Город новостей 00.10 Т/с ОСА Смех с доставкой на дом Прощание. Марис Лиела 03.25 Т/с Обручальное кольцо - 6 10 самых... Больше не пара Д/ф Актёрские драмы. Погибшие дети звёзд Прощание. Владимир Сошальский	12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.45, 16.40, 17.45, 18.00, 21.00, 23.00, 23.30	Небоскрёбы Американский эксперт 00.30 История зданий Москвы Это не Фрейд 15.40, 01.00, 02.00 Т/с Господа - товарищи Д/ф Антарктида. Хождение за три полюса. Часть 1 Latvijas Zinas Специальный гость 03.00, 04.00 Сквозной эфир. Америка Американские истории 05.00 Дежурный по Нью-Йорку	16.55, 19.20, 21.20, 23.05, 01.15	Конан-варвар Мастер Z: Наследие Ип Мана Заказ Дорогой Джон Магазинные воришки
04.00, 07.00, 08.05, 09.00, 10.15, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.30, 21.25, 22.05	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 15.00, 23.00 Время покажет Давай пожемимся! 02.05 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 03.05 Т/с Цыпленок жареный Большая игра Вечерний Ургант А. С. Пушкин. Разговор о нелепых подозрениях	14.50, 15.15, 19.20, 21.20, 23.55, 00.10, 01.15	14.50, 15.15, 19.20, 21.20, 23.55, 00.10, 01.15	RTVI RTVI	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.25, 12.25, 14.10	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10	Визит к Минотавру 4 с. Мио, мой Мио Красные огни Ложь во спасение Утро Любовь
РТР ПЛАНЕТА	РТР-ПЛАНЕТА	04.00, 08.00, 09.00, 09.35	Утро России О самом главном 12.00, 15.00, 18.00 Вести 02.45 Судьба человека	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.25, 12.25, 14.10	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10	Визит к Минотавру 4 с. Мио, мой Мио Красные огни Ложь во спасение Утро Любовь
			TVCI						
			05.00, 07.15, 07.50, 09.45, 10.20, 10.45, 11.35, 12.20,	05.00, 07.15, 07.50, 09.45, 10.20, 10.45, 11.35, 12.20,	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.25, 12.25, 14.10	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10	Визит к Минотавру 4 с. Мио, мой Мио Красные огни Ложь во спасение Утро Любовь
			Настроение Доктор И... 16.05, 17.30 Х/ф Старая гвардия. Прощальная вечеринка Закон и порядок 13.20, 17.10, 21.30, 23.40 События Приговор. Григорий Грабовой Д/ф Евгений Стеблов. "Вы меня совсем не знаете" 19.20, 03.00 Москва резинная	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.30, 11.00	06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 10.25, 12.25, 14.10	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10	Визит к Минотавру 4 с. Мио, мой Мио Красные огни Ложь во спасение Утро Любовь

ПЯТНИЦА, 11.02.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 12.30, 12.55	16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Тайны госпожи Кирсановой	12.35, 13.45, 14.05, 15.50, 16.00, 18.35, 19.00, 21.00, 22.05, 22.50, 23.40, 01.45, 03.25	02.25 Мой герой. Геннадий Онищенко Город новостей 00.10 Т/с ОСА Смех с доставкой на дом 17.25 Х/ф Ученица чародея 10 самых... Любимые иностранцы Х/ф Московские тайны. Опасный переплёт В центре событий Д/ф Заулисные войны. Юмористы Д/ф Королевы красоты. Проклятие короны 23.40 Д/ф Владимир Самойлов. Жизнь на разрыв 01.45 Прощание. Юрий Яковлев Т/с Обручальное кольцо - 6	09.55, 10.25, 10.55, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 17.00, 17.30, 17.45, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 23.30,	12.00 Современные районы Москвы Американский эксперт Д/ф Антарктида. Хождение за три полюса. Часть 1 История зданий Москвы 00.30 Маршруты Москвы Прогулки по Израилу 16.00, 01.00, 02.00 Т/с Господа - товарищи 23.00 Спойлер Легенда Latvijas Zinas Что это было? Новые итоги Редакция 03.00, 04.00 Сквозной эфир. Америка 05.00 Дежурный по Нью-Йорку	10.25, 12.25, 14.10, 16.55, 19.20, 21.20, 23.05, 01.15	Мастер Z: Наследие Ип Мана Заказ Магазинные воришки Кровью и потом: Анаболики Медальон Королевство полной луны Сити-Айленд Солдат Джейн
04.00, 07.00, 08.05, 09.00, 11.20, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.55, 21.50, 23.40, 01.15, 02.45	07.05 Доброе утро 10.00, 13.00 Новости Жить здорово! 10.15 Модный приговор 15.00 Время покажет Давай пожемимся! Мужское / Женское Вечерние новости Человек и закон Поле чудес Время Т/с Лучшее всех! Вечерний Ургант Х/ф Держи удар, детка! Х/ф Воры в законе Х/ф Лекарство против страха Наедине со всеми	14.50, 15.15, 19.00, 20.45, 22.30, 23.20, 00.50	14.50, 15.15, 19.00, 20.45, 22.30, 23.20, 00.50	RTVI RTVI	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00	Визит к Минотавру 5 с. Дорогой Джон Конан-варвар
РТР ПЛАНЕТА	РТР-ПЛАНЕТА	04.00, 08.00, 09.00, 09.35	Утро России Наука против страданий 12.00, 15.00, 18.00 Вести 02.25 Судьба человека	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00	Визит к Минотавру 5 с. Дорогой Джон Конан-варвар
			TVCI						
			05.00, 07.05, 07.15, 07.50, 09.45, 10.20, 10.45, 11.35	05.00, 07.05, 07.15, 07.50, 09.45, 10.20, 10.45, 11.35	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00	Визит к Минотавру 5 с. Дорогой Джон Конан-варвар
			Настроение 12.25, 03.00 Москва резинная Доктор И... Х/ф Старая гвардия. Прощальная вечеринка Хватит слухов! 13.20, 17.10 События Д/ф Актёрские драмы. Жизнь взаимны Д/ф Леонид Быков. Побег из ада	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	06.00, 07.00, 07.55, 08.55	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00, 05.50, 08.00	Визит к Минотавру 5 с. Дорогой Джон Конан-варвар

У НАС ЕЩЁ МОЖНО КУПИТЬ

ОТРЫВНЫЕ КАЛЕНДАРИ
на 2022 год различной тематики.



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-20.00

Rothenburger Str. 33
01099 Dresden
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

ПОХОРОННОЕ БЮРО



DENK
TrauerHilfe

Friedrichstraße 28, 01067 Dresden

0351 - 49 28 111

В ТРУДНУЮ МИНУТУ
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ
И ДНЁМ, И НОЧЬЮ

www.denk-dresden.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: **0351 - 208 53 664**
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e. V." Dresden

Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

Kolibri
Kinder-und Elternzentrum "Kolibri" e.V.

Групповые и индивидуальные занятия для детей и взрослых: живопись, хореография, музыка, театр, русский, немецкий, английский, оказание помощи отстающим ученикам, проекты для молодежи и т.д.

Ritzenbergstraße 3 01067 Dresden
Tel: 0351 2068441
info@kolibri-dresden.de
www.kolibri-dresden.de

